



Լրատու Newsletter

ԳԵՈՐԳ ԹԱՀԹԱԵԱՆ ԿԻՐԱԿՆՕՐԵԱՅ ԱԶԳԱՅԻՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆ
K TAHTA ARMENIAN COMMUNITY SUNDAY SCHOOL

Email: info@armenianschool.org.uk
armenianschool@hotmail.co.uk

Website: www.armenianschool.org.uk

Դեկտեմբեր 2018
Լրատու թիվ 14

Ողջոյնի Խօսք



ԱՆԻ

2018 թուականի սեպտեմբերի 9-ին, թե՛ աշակերտներն ու ծնողները և թե՛ ուսուցչուհիները ու հոգաբարձուները մեծ խանդավառությամբ և ոգևորությամբ սկսեցին 2018-2019 նոր ուսումնական տարին:

Շնորհաւորում եմ բոլոր աշակերտներին, ծնողներին, հոգաբարձուներին նոր ուսումնական տարւայ առթիւ, ցանկանում եմ որ այս տարի լինի հետաքրքիր, յատնութիւններով հարուստ և յաջողութիւններով լի ուսումնական տարի:

Հոկտեմբեր 13-ին մեծ շուքով տօնեցինք մեր սիրելի վարժարանի հիմնադրման 40 ամեայ յոբելէանը: ԳԹԽԹԵԱՆ ԿԻՐԱԿՆՕՐԵԱՅ ԱԶԳԱՅԻՆ վարժարանը միայն ուսում փոխանցող կառոյց չէ այլ մեր երեխաների սրտերում հայրենասիրութեան հունդեր սերմանող, հայկական մթնոլորդ պահող սրբազան օջախ է:

Եկե՛ք, բոլորս միասնաբար աշխատենք, սովորենք, պահենք և պահպանենք մեր դարաւոր մշակոյթը, լեզուն, պատմութիւնը, կրօնը և մեր հայի ոգին:

2018թ դեկտեմբերի 16-ին աւարտւեց առաջին եռամսեակը...

2018-2019 ուսումնական տարւայ առաջին եռամսեակի ընթացքում կատարւած աշխատանքների մասին Դուք կկարդաք այս համարում:

Ցանկանում եմ շնորհակալութիւն յայտնել այս ամսագրի պատախանատուներին

Տիկին Լենա Գիւլիանճեանին
Տիկին Քրիստինէ Նանեանին
Տիկին Այիդա Եղիկեանին
Օրիորդ Վանուհի Պետրոսեանին

Սիրելի աշակերտներ և ուսուցիչներ, յարգելի ծնողներ շնորհաւորելով Ամանորի և Սուրբ Ծննդի առթիւ մաղթում եմ բոլորիդ և Ձեր ընտանիքներին քաջառողջութիւն, յաջողութիւններ, անձնական երջանկութիւն և թող իրականութիւն դառնան Ձեր բոլորի նպատակներն ու երազանքները:

Թող 2019 թուականը մեր հայրենիքի և աշխարհի համար լինի խաղաղութեան և առաջընթացի տարի:

2019թ յունուարի 13-ին կը վերսկսւեն վարժարանի երկրորդ եռամսեակի աշխատանքները:

Վարժարանի տնօրինուհի՝
Ռուզաննա Թաթուլեան

**Շնորհաւոր Նոր Տարի
և**

Սուրբ Ծնունդ





Վերամուտ

Մեպտեմբերի 9-ին վարժարանի վերամուտն էր: Ամառային երկարատև արձակուրդից հետո երեխաները մեծ ոգևորությամբ եկել էին դպրոց: Մեր սիրելի տնօրենուհին իր ողջունի խոսքով բարի գալուստ մաղթեց երեխաներին: Մեզ հյուր էր եկել նաև Սրբազան հայրը իր շնորհավորական ուղերձով և իհարկե իր օրհնությամբ, որը հղեց դպրոցի սաներին, ուսուցիչներին և ծնողներին:

Առաջին իսկ օրը երեխաներին հատկացրեցինք համապատասխան դասագրքերը և բնականոն հունով սկսեցինք դասերը:

The school reopened its doors on September 9th 2018. After the summer break, the teachers, parents and pupils returned to school with great excitement. Mrs Ruzanna Tatulian welcomed everyone and wished them all strength and energy to achieve a successful academic year. Primate Bishop Hovakim Manukyan, visited the school on the day to convey his blessings and congratulate everyone on the start of a new academic year. After the Morning Prayer and singing the National Anthem, the teachers led their pupils to their classrooms.



Դպրոցէն ներս ունինք “Առաջարկներու Տուփ” մը եւ ձեզմէ կը խնդրենք որ ձեր առաջարկները, գաղափարներն ու տեսակէտները դպրոցի աշխատանքներու մասին՝ զետեղէք այդ տուփիկին մէջ:



Գ Թաիթաեան վարժարանի 40-ամեայ յոբելեանը



Հոկտեմբերի 13-ին, Ealing-ի Double Tree by Hilton պանդոկում տեղի ունեցաւ Գեորգ Թաիթաեան Կիրակնօրեայ Ազգային վարժարանի հիմնադրման 40 ամեակին նուիրուած տօնակատարութիւնը:

Բացման խօսքով հանդէս եկաւ վարժարանի ուսուցչուհի և հոգաբարձուհի տիկին Լենա Գիւլիանճեանը:

Գերաշնորհ սրբազան հայրը շնորհաւորելով վարժարանի 40 ամեայ յոբելեանը, օրհնեց վարժարանը և ներկաներին:

Երեկոյի ընթացքում ելոյթ ունեցաւ Մեծ Բրիտանիայում և Հիւսիսային Իռլանդիայում Հայաստանի Հանրապետութեան հիւպատոս Օր. Հայարփի Դրմեյեանը, շնորհաւորելով վարժարանի 40 ամեակը նա բարձր գնահատեց վարժարանի դերն ու նշանակութիւնը բրիտանահայ երեխաների հայեցի կրթութեան և դաստիարակութեան գործում: Վարժարանի տնօրինուհի տիկին Ռուզաննա Թաթուլեանը և նախկին տնօրինուհի տիկին Անահիտ Ղազարեանը իրենց ելոյթներում շնորհաւորեցին վարժարանի բոլոր աշակերտներին, ծնողներին, ներկայ և անցեալի բոլոր ուսուցիչներին, ծնողական յանձնախմբի անդամներին, հոգաբարձուներին, տնօրէններին, խնամակալներին, նուիրատուներին, բոլոր նուիրեալներին կրթօջախի հիմնադրման 40 ամեայ յոբելեանի առթիւ:

Ելոյթով հանդէս եկաւ Բրիտանահայ Համայնքային Խորհրդի ատենապետ պարոն Արմանդ Աբրահամեանը: Շնորհաւորելով վարժարանի 40 ամեակը նա նշեց, որ Բրիտանահայ Համայնքային Խորհրդի առաջնահերթութիւնն է եղել և շարունակելու է մնալ հնարաւորին չափով օժանդակել և աջակցել վարժարանին:

Իրենց դպրոցական տարիների յիշողութիւնները ներկայների հետ կիսեցին վարժարանի շրջանաւարտներ՝ Անի Եղիկեանը և Լիա Գիւլիանճեանը:

Տիկին Ժենյա Ներսիսեանը Պարոյր Սևակի "Մենք քիչ ենք սակայն մեզ հայ ենք ասում" բանաստեղծութեան արտասանութեամբ հիացրեց ներկայներին:

Երեկոյին առանձին շուք տուեցին վարժարանի շրջանաւարտներ՝ Վանուհի Պետրոսեանը, Սիփան Դրօ Պետրոսեանը, Տիգրան Մինասեանը, Անդրէ Բաբայեանը, Էլլեն Ադամեանը և աշակերտուհի Մարիա Նազարեանը իրենց գեղեցիկ հայկական պարերով: Երեկոն անցաւ շատ ջերմ մթնոլորտում:



Գ Թահթաեան վարժարանի 40-ամեայ յոբելեանը

Գէորգ Թահթաեան Կիրակնօրեայ Ազգային վարժարանը հիմնադրուել է 1978 թականին Բրիտանահայ Համայնքային և Եկեղեցական խորհրդի հովանաւորութեամբ և Գէորգ Թահթայի բարերարութեամբ:

Վարժարանն իր գործունէութեան 40 տարիների ընթացքում դարձել է կայացած կրթական հաստատութիւն, որտեղ սովորել են հայոց լեզու և հայեցի կրթութիւն են ստացել հարիւրաւոր բրիտանահայ երեխաներ:

Դպրոցում հայոց լեզուի և հայոց պատմութեան գիտելիքների հետ մէկտեղ աշակերտներին փոխանցում են մեր ազգային ինքնութեան արժէքները, սովորութիւնները և ազգային մշակութային ժառանգութիւններն այնպէս, որպէսզի նրանք կարողանան հասկանալ հայ ժողովրդի ստեղծած հոգեւոր եւ նիւթական արժէքները:

Վարժարանն ունի իր կայացած կրթական ծրագիրը և աշակերտները 9-րդ դասարանն աւարտելիս յանձնում են աւարտական քննութիւն, որը համապատասխանում է անգլիական կրթական համակարգի GCSE-ի մակարդակին:

Լոնդոնում հայ ազգային ինքնութեան պահպանման ու զարգացման, սերունդների հայեցի կրթութեան և դաստիարակութեան, հայապահպանական ծրագրերի իրականացման գործում նշանակալի աւանդի համար Վարժարանը 2010 և 2017 թականներին արժանացել է ՀՀ Սփիւռքի նախարարութեան «Լաւագոյն հայկական կրթօջախ» մրցանակին:

Սփիւռքի նախարարութիւնը բարձր գնահատելով Գ Թահթաեան Կիրակնօրեայ Ազգային վարժարանի աշխատանքները, 2018 թականին վարժարանի մի խումբ ուսուցչուհիների պարգևատրեց Սփիւռքի նախարարութեան պատուգրերով, որոնք տրեցին հոկտեմբերի 14-ին:



Գ Թահթաեան վարժարանի 40-ամեայ յորելեանը



Գերաշնորհ Հովակիմ Սրբազան Հայրը Հոկտեմբերի 14-ին Սուրբ Եղիշէ եկեղեցում կատարեց Եկեղեցական յատուկ արարողութիւն նուիրուած Գ Թահթաեան Կիրակնօրեայ Ազգային վարժարանի հիմնադրման 40 ամեակին և Սուրբ Թարգմանիչների տօնին:

Կաթողիկոսական Սրբատառ Կոնդակով Օրհնութեան Գրէր բաշխեցին տիկնայք Սիլվա Շամմասեանին, Մայտա Չերչեանին և Աննա Հենդէին՝ Վարժարանում աշխատանքային 40-ամեայ գործունէութեան համար: Սրբազան Հայրը կատարեց նաև Հոգեհանգստի արարողութիւն վարժարանի հիմնադիրների լուսահոգիներ Գեորգ Թահթայի, Յակոբ Փալամուդեանի, Յարութիւն Այվազեանի և Օֆելյա Գոյումճեանի համար:

Սրբազան Հայրը օրհնեց Գ Թահթաեան Կիրակնօրեայ Ազգային վարժարանի աշակերտութեանը, ծնողներին, ուսուցչական կազմին, հոգաբարձուներին և խնամակալներին: Սփիւռքի նախարարութիւնը բարձր գնահատելով Գ Թահթաեան Կիրակնօրեայ Ազգային վարժարանի աշխատանքները, վարժարանի մի խումբ ուսուցչուհիների պարգևատրել էր Սփիւռքի նախարարութեան Պատուգրերով:

Սուրբ Պատարագի աւարտից յետոյ, Մեծ Բրիտանիայում և Հիւսիսային Իռլանդիայում Հայաստանի Հանրապետութեան Հիւպատոս Օրի. Հայարփի Դրմէյեանը և Վարժարանի տնօրինուհի տիկին Ռուզաննա Թաթուլեանը, Սփիւռքի նախարարութեան Պատուգրերը փոխանցեցին ուսուցչուհիներին :

On October 13 the K Tahta Armenian Community Sunday School celebrated its 40th anniversary in London. Mr A. Harutyunyan, Minister of Education and Science, as well as Mr M Hayrapetyan, Minister of Diaspora of Armenia, sent congratulatory letters on this occasion.

Ms. Hayarpi Drmeyan, Consul, delivered a speech on behalf of the Armenian Embassy. She underlined the role and valued the activities of the Sunday School in preservation of the Armenian identity, promotion of national values and teaching the young Armenians their language and history during the last 4 decades.

During the event Mrs. Ruzanna Tatulyan Headteacher of the Sunday School, Mrs Anahit Kazaryans, former Headteacher of the Sunday School, Mr. Armand Abramian, Chairman of the ACCUK, delivered speeches and Bishop Hovakim Manukyan blessed the participants of the reception. Former students of the school shared their memories on their study. Actress Jenya Nerisiyan presented the Poem of Paruyr Sevak and students of the school (members of Akhtamar Armenian Performance Group), performed Armenian national dances.

On October 14th, the Primate celebrated the Divine Liturgy at St. Yeghiche Armenian Church on the occasion of the feast of Holy Translators. This celebration also took place to mark the 40th anniversary of the formation of K. Tahta Community Sunday School. During the Divine Liturgy, three long standing and committed teachers; Mrs Mayda Charchian, Mrs Anna Henden and Mrs Sylva Shamassian were decorated with special encyclicals of blessings by His Holiness Karekin II, Supreme Patriarch and Catholicos of All Armenians. At the end of the liturgy, there was a remembrance prayer for deceased teachers and the main benefactor of the school Kevork Tahta.

Congratulating the school, its teachers and students, the Primate also spoke about the Holy Translators and how the Church supported the school historically and at present. In conclusion, he said "God has gifted us with the alphabet and literature, which guaranteed the survival of our nation. I believe that this is one of the reasons why our people remained faithful to Christ even at the very difficult moments of its history."

After the liturgy, Consul Hayarpi Drmeyan presented to Headteacher Ruzanna Tatulyan and teachers of the Sunday school the certificates of the Ministry of Diaspora for their dedicated service to the Motherland.

Note: Kevork Tahta Armenian Sunday School was established in 1978 under the auspices of the Armenian Community and Church Council of Great Britain and by the financial support of Armenian benefactor Kevork Tahta. Currently the Sunday School teaches Armenian language (western and eastern), history, music and dance.





Տէր Շնորհք Բաղդասարեանի Այցելութիւնը և Թարգմանչաց Տօն

Հոկտեմբերի 21-ին Տէր Շնորհք Բաղդասարեանն այցելեց վարժարան: Առաւօտեան Տերունական աղօթքից յետոյ Տէր Հայրը երեխաներին բացատրեց Սուրբ Թարգմանչաց տօնի խորհուրդն ու նշանակութիւնը:

Այնուհետև նա խօսեց 6-րդ դարի հայ փիլիսոփայ, հին հայկական փիլիսոփայութեան աշխարհիկ ուղղութեան հիմնադիր Դավիթ Անյաղթի մասին:

Աշակերտները տիկին Մարինէ Զաքարեանի հետ երգեցին Սուրբ Աստուած շարականը:

Տէր Շնորհքը հանդիպեց վարժարանի հոգաբարձուների և ծնողների հետ, պատասխանելով նրանց հետաքրքրող հարցերին:

On October 21, Fr Shnork Baghdassarian attended the School to convey his blessings to all. After the morning, he discussed with the pupils the meaning and significance of the Feast of the Holy Translators. He spoke about the famous Neo-Platonist Armenian philosopher of the 6th century, Davit Unhaght “the Invincible” and his work.

Then the pupils sang the “Soorp Asdvaz” hymn with Mrs Marine Zakarian.

Before leaving, Fr Shnork Baghdassarian met with some parents to discuss topics that are of interest to them.



Ծնողական Ընդհանուր Ժողով



Նոյեմբերի 25-ին տեղի ունեցաւ Վարժարանի ծնողական ընդհանուր ժողովը: Վարժարանի խնամակալութեան ատենապետ, Դկտ Գառնիկ Թարվերդին բարի գալուստ մաղթեց ներկաներին, այնուհետև տիկ Այլին Դարբինեանը ընթերցեց նախորդ ժողովի ատենագրութիւնը, որի հաստատումից յետոյ, վարժարանի տնօրինուի տիկին Ռուզաննա Թաթուլեանը ներկայացրեց վարժարանի կրթական ծրագիրը և վիճակը: Վարժարանի հաշւապահ պրն Կարօ Կարաբէքեանը ներկայացրեց 2017-2018 ուսումնական տարւայ վարժարանի ֆինանսական վիճակը: Ծնողական յանձնախմբի ատենապետուի տիկին Սևանա Ղարախանեանը ներկայներին բացատրեց վարժարանի համար ծնողական յանձնախմբի դերն ու նշանակութիւնը: Նա հորդորեց ծնողներին միանալ ծնողական յանձնախմբին: Հոգաբարձուները և տնօրինուիին պատասխանեցին ծնողներին հետաքրքրող հարցերին:

The AGM of parents took place on November 25th. Chairman of the School's Trust Dr Tarverdi, welcomed all and then Mrs Ailin Tarbinian read the minutes from the previous year's meeting and the headteacher, Mrs R. Tatulian discussed the school's structure and curriculum. Treasurer, Mr Garo Karabeyekian, presented the 2017-18 accounts. Afterwards, Mrs Sevana Gharakhanyan explained the pivotal role that the Parents' Committee plays in raising funds to support the school and encouraged parents to join the committee. The governors then answered questions raised by parents.



Ամանորի Հանդես



Նոր Տարվա հանդեսը Գ. Թախթեան վարժարանի ամենահաճելի հանդեսներից մեկն է: Այս տարի հանդեսը կայացավ դեկտեմբերի 2-ին: Հանդեսը սկսվելուց առաջ սրահում կար տոնավաճառ, որի ընթացքում հյուրերը համոտեսեցին տոնական համեղ ճաշատեսակներ:

Յուրաքանչյուր տարի բոլորի կողմից սպասված ու ուրախություն պարզևող հյուրը՝ Ձմեռ Պապիկը, այցելեց դպրոց: Բովանդակալից հանդեսի ընդացքում աշակերտները ներկայացրեցին գեղեցիկ բանաստեղծություններ, երգեր, պարեր և բեմադրություններ, որից հետո ստացան իրենց հասանելիք նվերը: Գ.Թախթեան վարժարանի տնօրենուհի տիկ Ռուզաննա Թաթուլյանը վարժարանի կողմից շնորհավորեց բոլորին՝ Նոր տարվա և Սուրբ Ծննդյան տոների կապակցությամբ և խորին շնորհակալություն հայտնեց բոլոր բարերարներին՝ իրենց բարի ու հայրենասնվեր գործերով ուրոգին միշտ աջակից լինելու համար:

The most exciting school event is the Christmas celebration as a visit from Santa is expected. This year this event took place on the 2nd December.

Prior to the Christmas performances in the main hall, the canteen was filled with festive spirit; parents, guests and children were enjoying the Christmas Bazaar and the delicious food prepared by the Parents' Association.

At 1.30 p.m., the Children welcomed Santa Clause with festive songs and then danced, sang, recited poems and performed for him. In appreciation, Santa gave presents to all the children.

The headteacher, Mrs Ruzanna Tatulian, thanked everybody who supported this event as well as all the school's teachers, benefactors and friends for always supporting the school. She also wished everyone a very happy, healthy New Year and a Merry Christmas.





Ուսուցիչների վերապատրաստման դասընթաց



Դեկտեմբերի 6-ին Սրբազան հոր նստավայրում տեղի ունեցավ ուսուցիչների վերապատրաստման դասընթաց, Երևանի ԱՅԲ դպրոցի մանկավարժ Վարդուհի Մովսիսյանի մասնակցությամբ, նա ներկայացրեց դասաւանդման ժամանակակից մեթոդները: Ուսուցիչները մեծ հետաքրքրությամբ լսեցին և ստացան իրենց հետաքրքրող բազմաթիվ հարցերի պատասխանները:

It is with a sense of humbleness and a deep feeling of honour that I am sharing the photos of the teachers' training session organised for the teachers of the Armenian Sunday School in London.

These lovely ladies devote their time and energy to keep the Armenian language and culture alive in the hearts and minds of the younger generations living in London.

The first part of the training was entitled "The Art of Teaching" and aimed at putting teachers' mind at ease in the times of uncertainty. It also included some handy advice to be used in the classroom, gained through personal experience and years of practice.

Big thanks on behalf of all of us to the Bishop of London Hovakim Manukyan for allocating his place and being so supportive.

It was my absolute pleasure to volunteer for the Armenian community in London.





2018-2019 Տարեշրջան

Առաջին Եռամսեակ 9 Սեպտ. 2018 – 16 Դեկտ. 2018 Term I 9 September 2018 – 16 December 2018	
9 Սեպտեմբեր 9 September	Վերամուտ Back to school
13 Հոկտեմբեր 13 October	40 ամեակին նուիրում հանդիսութիւն 40 th Anniversary Celebration
21 Հոկտեմբեր 21 October	Մշակոյթի Օր - Թարգմանչաց Տօն Culture Day
28 Հոկտեմբեր 28 October	Արձակուրդ Half-Term Break
25 Նոյեմբեր 25 November	Ծնողական Ընդհանուր Ժողով Parents' Meeting
2 Դեկտեմբեր 2 December	Նոր Տարուայ Հանդէս New Year's Celebration
Երկրորդ Եռամսեակ 13 Յունուար 2019 – 7 Ապրիլ 2019 Term II 13 January 2019 – 7 April 2019	
9 Փետրուար 9 February	Ընդհանուր Գիտելիքներու Մրցում Quiz Night
17 Փետրուար 17 February	Վարդանանց Տօն St Vartan's Day
24 Փետրուար 24 February	Արձակուրդ Half-Term Break
31 Մարտ 31 March	Մայրերու Օր Mothers' Day
7 Ապրիլ 7 April	Զատկուայ Հանդէս Easter Celebration
Երրորդ Եռամսեակ 5 Մայիս 2019 – 7 Յուլիս 2019 Term III 5 May 2019 – 7 July 2019	
19 Մայիս 19 May	Աշակերտական գիտելիքներու մրցում Quiz for students
26 Մայիս 26 May	Մարզական Օր Sports' Day
23 Յունիս 23 June	Դաշտահանդէս School BBQ
7 Յուլիս 7 July	Ամալերջի Հանդէս End of Year Assembly

Խմբագիրներ՝ Տիկ Ռուզաննա Թաթուլեան, Տիկ Այիդա Եղիկեան, Տիկ Քրիստինէ Նանեան,
Օրդ Վանուհի Պետրոսյան

Խորհրդատու՝ Տիկ Ռուզաննա Թաթուլեան
Անգլերէն եւ Էջադրում՝ Տիկ Լենա Գիւլիանճեան